

On Board with NOAH

Neighborhood of Affordable Housing: Building a Common Good for East Boston Spring/Primavera 2004

NOAH Has Moved to Border Street!

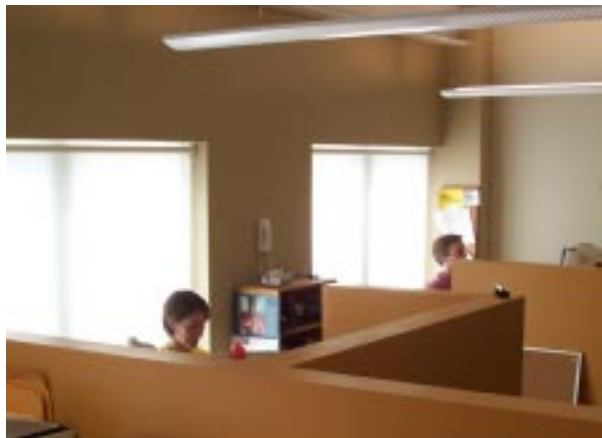


On April 29, the movers arrived at NOAH's musty old locations, and the much anticipated move to our new neighborhood services center, at 143 Border Street, became reality. Already the larger meeting rooms have been put to good use for NOAH's first-time homebuyer classes, families seeking loans or affordable apartments, E3C (Environmental Chelsea Creek Crew), and organizers of the successful First Annual Chelsea River Revel (on June 5). Although the contractors are still putting finishing touches on the building, visitors have commented how welcoming NOAH's new quarters are. We plan a ribbon-cutting event later in the summer.



NOAH would again like to thank all the generous donors to our "On the Border" capital campaign. Your contributions have made this move possible for NOAH and all the people we serve. We look forward to serving the community even more effectively from our new facility. We still need to raise \$400,000 in this campaign. Please contact Phil Giffie (617-567-5882 x119) if you might be able to help. Thanks very much. □

¡NOAH ya se ha mudado a la calle Border!



El 29 de abril, llegó la agencia de mudanzas a las oficinas viejas de NOAH, y realizó la mudanza de NOAH a la calle Border, número 143. Las amplias salas de reuniones ya están siendo usadas por las clases de NOAH para compradores de casa por primera vez, las familias buscando hipotecas para comprar casas o apartamentos económicos, los jóvenes de E3C (Environmental Chelsea Creek Crew) y los organizadores del Festival del Río Chelsea (el 5 de junio). Aunque los trabajadores todavía están en las últimas etapas de la construcción, los

comentarios de la gente son que se sienten bienvenidos en la nueva oficina de NOAH. Para el verano, planeamos tener la ceremonia oficial de inauguración.

NOAH agradece, otra vez, a todos los donadores a la campaña de construcción. Sus contribuciones han hecho posible esta mudanza, para NOAH y para la gente que servimos. Ahora esperamos servir mejor a la comunidad desde nuestro centro de servicios comunitarios. Todavía esperamos recaudar \$400,000 para la campaña. Favor de llamar a Phil Giffie (617-567-5882 x119) si puede ayudar. Muchas gracias. □



Chelsea River Revel Is Huge Success

Who would ever have thought that the Meridian Street Bridge would be closed to traffic so that friends and neighbors could try out rock climbing or eat ice cream right in the middle of the bridge? That's just what the Chelsea Creek Action Group (CCAG) – working with NOAH and Chelsea Green Space and Recreation Committee – made happen on June 5, for the first annual Chelsea River Revel! The day of fun opened with a 5K road race through Chelsea, run by 70 eager runners. After the race awards ceremony, the festival began in earnest with music, dance performances, kayaking, food, boat tours of Chelsea Creek, and the extremely popular "Rock Walk." Groups such as AccionUSA, Big Brother Association of Boston, Boston Tenant Coalition, Chelsea Historical Society, East Boston YMCA, Gentle Giant Rowing Club, Mystic River Watershed Association, Swiftwaters, and Urban Ecology Institute (UEI) joined CCAG, NOAH, and E3C (Environmental Chelsea Creek Crew) in hosting activity tables and information booths. All told, about 1,000 people came to revel in the sunshine and to enjoy Chelsea Creek in a completely new way.

The Chelsea River Revel also showcased the hard work of the Chelsea Creek Restoration Partnership (CCRP) – made up of CCAG (organized by NOAH and Chelsea Green Space) and UEI. These partners have been working together since 1998 to improve the Chelsea River. The CCRP's mission is restoring this important urban natural resource as an environmental, educational, recreational, and economic asset for East Boston, Chelsea, and the region. A major victory for the CCRP is the new Urban Wild park in East Boston. On behalf of the CCRP, NOAH would like to thank our many sponsors for their support of the inaugural Chelsea River Revel. Everyone had a great time! □



Fun at the River Revel! / ¡Diversión en el festival! (Photo by Leigh Hall)

Festival del Río Chelsea, un gran éxito

¿Quién podría haber imaginado que el puente en la calle Meridian se cerrara para que amigos y vecinos pudieran escalar rocas o comer helados justo en el medio del puente? Eso es exactamente lo que pasó el 5 de junio, para el Primer Festival del Río Chelsea, gracias a los esfuerzos del Grupo Acción Chelsea Creek (CCAG en inglés), NOAH, y Chelsea Green Space and Recreation Committee. El día de diversión comenzó con una carrera de 5K por Chelsea, corrida por 70 personas. Después de la ceremonia de premios para la carrera, el festival comenzó con música, bailes, canoas, comida, excursiones en el río por barco y el muy popular Rock Walk. Grupos como

AcciónUSA, Big Brother Association of Boston, Boston Tenant Coalition, Chelsea Historical Society, East Boston YMCA, Gentle Giant Rowing Club, Mystic River Watershed Association, Swiftwaters y Urban Ecology Institute (UEI) se juntaron con CCAG, NOAH y E3C (Environmental Chelsea Creek Crew) en presentar varias informaciones y actividades. En total, cerca de 1.000 personas vinieron para disfrutar del Río Chelsea, en un modo totalmente diferente.

El Festival del Río Chelsea también sirvió como muestra del trabajo hecho por el Chelsea Creek Restoration Partnership (CCRP) – compuesto de CCAG (organizado por NOAH y Chelsea Green Space) y UEI. Estos grupos han colaborado juntos desde 1998 para mejorar el Río Chelsea. La misión del CCRP es el restaurar este recurso natural a un bien comunitario, para la salud pública y económica, y el bienestar del medio ambiente urbano en East Boston, Chelsea y la región. Un triunfo para el CCRP es el nuevo Urban Wild. De parte del CCRP, NOAH quiere dar gracias a todos que apoyaron el festival. ¡Todo el mundo se divirtió! □



On April 3, about 70 neighbors gathered at the first social event hosted by the Community Organizing Project of NOAH (COPN). Over tasty food, they got to know each other and learned about what COPN is working on. For information on how to become involved with COPN, call Manlio Méndez at NOAH, 617-567-5882 x126.

En el 3 de abril, alrededor de 70 vecinos se reunieron en el primer evento social del Proyecto de Organizar la Comunidad de NOAH (COPN en inglés). Con comida deliciosa, se conocieron y aprendieron todo sobre COPN y sus esfuerzos. Para información sobre cómo ser parte de COPN, llamar a Manlio Méndez de NOAH, 617-567-5882 x126.



Spring arrives with a May gardening day at the Kennedy Schoolyard! Eager gardeners included these Kennedy students and Lynne Jacobs, the school nurse.

¡La primavera llega con un día de cultivo en el patio escolar Kennedy! Los jardineros incluyeron estos estudiantes de la Kennedy y Lynne Jacobs, la enfermera de la escuela.

Chelsea Creek Action Group (CCAG)
has a new newsletter!

Find out all about what's happening
along Chelsea Creek.

To be added to the mailing list,
please contact Meg McGrath
at NOAH, 617-567-5882 x125.

*El Grupo Acción Chelsea Creek
(CCAG en inglés)
tiene un boletín nuevo!*

*Sepa todo lo que pasa
a lo largo del Río Chelsea.*

*Para recibir el boletín de CCAG,
favor de contactar a Meg McGrath
de NOAH, 617-567-5882 x125.*

On Board with NOAH
is the newsletter of / es el periódico de
Neighborhood of Affordable Housing (NOAH)
143 Border Street, East Boston, MA 02128
www.noahcdc.org

Produced and edited by Helen Bronk, with writing and translation
assistance from Manlio Méndez and other NOAH staff.

BOARD OF DIRECTORS/ JUNTA DE DIRECTORES

Mary Ellen Welch, President
Harold McFadden, Vice-President
Ulises Rosa, Treasurer
Kathy Burlinson, Clerk
Anjie Preston, Assistant Clerk
Kathy D'Alessandro, Dharmena Downey, Kimberly Epstein,
Kempton Fleming, David Foss, Nina Gaeta-Coletta, Jeff Howe,
Patrice Maye, Gail Miller, Gloribell Mota, Doris Rubio

STAFF/PERSONAL

Phone: 617-567-5882 Fax: 617-567-7563
Gladys Agudelo, Property Manager
Helen Bronk, Fundraising Director/Newsletter Editor
Stacey Chacker, Director of Community Building & Environment
Monica Castaño, Housing Counseling
Jorge Correa, Maintenance Specialist
Anthony D'Andrea, Senior Carpenter
Philip Giffey, Executive Director
Matt Henzy, Senior Organizer
Meghan McGrath, Youth/Program Coordinator
Manlio Méndez, Community Organizer
Luz Perez, Network Administrator
Linda Puopolo, Director of Finance & Administration
Judy Riparandido, Bookkeeper
Andrés Rodríguez, Loan Officer/Homebuyer Educator
Ricardo Sánchez, Loan Officer/Homebuyer Educator
María Saravia, Custodian
Marilyn Scott, Director of Lending Services
Michael Spinale, Assistant Carpenter
Jaime Sepúlveda, Maintenance Specialist
Jennifer Toler, Loan Processor
Morgan Wilson, Senior Project Manager



On behalf of NOAH, Matt Henzy thanks Jonah Remz and his mother Eileen for their kind donation of sports equipment and games for the NOAH/O'Donnell Schoolyard Summer Program. On the occasion of his Bar Mitzvah, Jonah collected bats, gloves, balls, games, etc. from his friends to give to the children who participate in this annual summer program. (Jonah and Eileen learned about NOAH through the Lenny Fund, which supports the O'Donnell Schoolyard Summer Program.)

De parte de NOAH, Matt Henzy da gracias a Jonah Remz y su madre Eileen por su donación de equipaje deportivo para el Programa de Verano en el Patio Escolar O'Donnell. En la ocasión de su Bar Mitzvah, Jonah recogió bates, pelotas, juegos, etc. de sus amigos para dar a los niños de este programa anual. (Jonah y Eileen supieron de NOAH por el Lenny Fund, que apoya al Programa de Verano del Patio Escolar O'Donnell.)

NOAH HAS MOVED NOAH SE HA MUDADO



Our new address is now
Nuestra dirección nueva es

143 Border Street
East Boston, MA 02128
617-567-5882

The 8th O'Donnell Schoolyard Summer Program

begins on July 7
Weekdays through Aug. 19
9:00 AM - 1:30 PM
Free for East Boston
children aged 5-12

Call Manlio, 617-567-5882 x126



El Programa de Verano en el Patio Escolar O'Donnell

empieza en el 7 de julio
Los días de semana hasta el
19 de agosto, 9:00-1:30
Gratis para niños de East
Boston (edades 5-12)
Llame a Manlio, 617-567-5882 x126

Neighborhood of Affordable Housing
143 Border Street
East Boston, MA 02128



Can you find the other word in our logo?
The reflection of "NOAH" spells "HOME."
This says a lot about our mission to
provide people with affordable places to
live in a clean and safe neighborhood.

NOAH

